



Kurdistan Regional Government of Iraq

Oil production, export, consumption and revenue for the period 1 January 2017 to 30 June 2017

13 January 2018

- ١٣ كانون الثاني ٢٠١٨
- مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان العراق خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧
- ١.١ تم تعييننا من قبل المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز التابع لحكومة إقليم كردستان لمراجعة إنتاج النفط وتصديره واستهلاكه وإيراداته لعام ٢٠١٧، إضافة إلى السنوات السابقة ٢٠١٤، ٢٠١٥ و ٢٠١٦.
- ٢.١ لقد استكملنا مراجعتنا لجدول تصدير النفط واستهلاكه وإيراداته خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧ المرفق تحت الجدول رقم ١ من هذا التقرير.
- ٣.١ شملت إجراءاتنا مراجعة سجلات التصدير والمبيعات؛ وإجراء زيارات للموقع حسب الضرورة؛ والاستفسار عن شركات النفط؛ واتخاذ إجراءات أخرى حسب الضرورة.
- ٤.١ وفيما يأتي ما توصلنا إليه من نتائج:
- ١.٤.١ تصدير واستهلاك النفط - لم نجد أي بيان غير صحيح في بيانات تصدير واستهلاك النفط خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧.
- ٢.٤.١ مبيعات النفط - لم نجد أي بيان غير صحيح في بيانات مبيعات النفط وصافي المبلغ المستلم في الشهر من قبل حكومة إقليم كردستان خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧.
- ٥.١ يقتصر هذا التقرير على البيانات الواردة في الجدول رقم ١ ولا يشمل أية معلومات إضافية تم إصدارها أو نشرها من قبل حكومة إقليم كردستان. نشير إلى أن إنتاج النفط الخام الذي ساهم به كل حقل من حقول النفط على حدة خاضع لإجراءات مطابقة وتحقق إضافية وما زالت هذه الإجراءات جارية حتى الآن.
- ٦.١ لقد استخدمنا أسلوب أخذ العينات وغيره من الأساليب بالقدر الذي وجدناه ضرورياً للتحقق من البيانات الواردة في الجدول رقم ١. وقد اعتمدت مراجعتنا على المستندات التي تم تزويدنا بها من قبل كافة أصحاب المصلحة (منتجي النفط، مصافي البترول، تجار النفط، مشغل خط الأنابيب ووزارة الموارد الطبيعية في حكومة إقليم كردستان) وعلى دقة واكتمال ما سبق.
- ٧.١ تم إعداد هذا التقرير للمجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز التابع لحكومة إقليم كردستان. لا تتحمل (ديلويت) أية مسؤولية أو التزام تجاه أي طرف ثالث عن الآراء الواردة في هذا التقرير أو عن أي أخطاء أو تجاوزات تخص المعلومات الواردة في هذا التقرير. لا يحق لأي طرف غير المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز الاعتماد على هذا التقرير لأي غرض مهما كان.
- ٨.١ تم إصدار هذا التقرير والجدول رقم ١ باللغتين العربية والكردية أيضاً، وفي حال وجود أي اختلافات بين هذه المستندات، ستسود النسخة الصادرة باللغة الإنجليزية.
- وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

الجدول رقم ١

صادرات واستهلاك وإيرادات النفط

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧

إجمالي الفترة	صادرات واستهلاك النفط
٩٥,٨١٢,٧٥٥ برميل	صادرات النفط الخام عبر الأنابيب (مساهمة الأبار الخاصة بحكومة إقليم كردستان و شركة نفط الشمال) (الملاحظة ٢)
٤,٨٧٨,٨٨٧ برميل	صادرات النفط الخام المنقول عن طريق الشاحنات من بئر واحد في إقليم كردستان (الملاحظة ٣)
٣,٤٥٥,٨٢٢ برميل	النفط الخام المنقول إلى مصافي البترول بموجب عقود المصافي
١,٦١٥,٩٢٥ برميل	النفط الخام المخصص للمنتجين النفطيين
٥,٠٨٨,٨٨٧ برميل	المبيعات والمقايضات المحلية
١١٠,٨٥٢,٢٧٦ برميل	إجمالي الصادرات والاستهلاك
إجمالي الفترة	تحليل مبيعات الصادرات عبر الأنابيب
٩٥,٩٣٧,١٠٧ برميل	صافي النفط المنقول من قبل المشتريين (صافي الكمية بعد إزالة المحتوى المائي) (الملاحظة ٤)
٣,٩٦١,٩٥١,٠٩٥ دولار أمريكي	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام المباع
٤١,٢٩٧ دولار أمريكي/البرميل	معدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع (*)
(*) في الحالات التي لم يتم تأكيد السعر النهائي فيها مع المشتريين، فقد تم استخدام السعر المؤقت، وبالتالي، تلك الأسعار قابلة للتغيير.	
إجمالي الفترة	تحليلات مبيعات صادرات النفط المنقول بالشاحنات
٤,٢٣٠,٧٩٠ برميل	صافي النفط المنقول من قبل المشتريين (صافي الكمية بعد إزالة المحتوى المائي)
١٠٧,٦٨٣,٢٤٢ دولار أمريكي	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام المباع
٢٥,٤٥٢ دولار أمريكي/البرميل	معدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع (**)
(**) فيما يخص مبيعات الصادرات المنقولة بالشاحنات، فقد تم الأخذ بالحسبان تكاليف التصدير الإضافية التي دفعها المشتري مباشرة في سعر البيع (مثل تكاليف النقل والمناولة، وتكاليف التخزين).	
إجمالي الفترة	التدفقات المالية
٤,٠٦٩,٦٣٤,٣٣٧ دولار أمريكي	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام المباع
(٥١٣,١٧٩,٢٩١) دولار أمريكي	التغيير في أرصدة حسابات المشتريين (بدون احتساب الدفعات المقدمة)
(١٦,٧٨٦,٣٨٧) دولار أمريكي	الفائدة وغيرها من الرسوم من المشتريين
(٥٦٨,٨١٨,٢٣٩) دولار أمريكي	دفعات لمنتجي النفط نيابة عن حكومة إقليم كردستان
(٦٩٢,٥٣٣,٠٠٦) دولار أمريكي	دفعات مقابل خدمات مقدمة لمصلحة حكومة إقليم كردستان
(٦٢,٠٠٠,٠٠٠) دولار أمريكي	دفعات لمحافظة كركوك مقابل النفط المنقول من كركوك (الدفعة بالبترول ودولار)
(٥٠,١٦١,٩٤٠) دولار أمريكي	دفعات لوزارة المالية مقابل تكاليف حماية المؤسسات النفطية
(٩٠,٠٥٢,٩٣٢) دولار أمريكي	دفعات لشركة دانا غاز
٢,٠٧٦,١٠٢,٥٤٢ دولار أمريكي	صافي المبلغ المستلم عن مبيعات الفترة من قبل حكومة إقليم كردستان
١,٢٥٢,١٠٨,٥٧٧ دولار أمريكي	دفعات مقدمة جديدة من قبل المشتريين مقابل البيع الآجل للنفط

ملاحظات الجدول رقم ١ صادرات واستهلاك وإيرادات النفط

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧

الملاحظة ١	
جميع الأرقام الواردة في الجدول رقم ١ خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧ فيما يتعلق بصادرات واستهلاك وإيرادات النفط مبنية على السجلات الموجودة لدى حكومة إقليم كردستان.	
الملاحظة ٢	
إجمالي النفط الخام المنقول من قبل المشترين	٩٨,٠٧٣,١٠٠ برميل
الزيادة (النقصان) في الخزانات في محطة النفط	(٢,٢٦٠,٣٤٥) برميل
صادرات النفط الخام المنقول عبر الأنابيب (مساهمة آبار إقليم كردستان و شركة نفط الشمال)	
٩٥,٨١٢,٧٥٥ برميل	
الملاحظة ٣	
إجمالي النفط الخام المنقول من قبل المشترين	٤,٢٣٤,١١٣ برميل
الزيادة (النقصان) في الخزانات في محطة النفط	٦٤٤,٧٧٤ برميل
صادرات النفط الخام المنقول بالشاحنات من بئر واحد في حكومة إقليم كردستان	
٤,٨٧٨,٨٨٧ برميل	
الملاحظة ٤	
بلغت كمية صادرات النفط المنقول عبر الأنابيب ٩٨,٠٧٣,١٠٠ برميلاً بينما بلغ صافي مبيعات النفط المنقول عبر الأنابيب ٩٥,٩٣٧,١٠٧ برميلاً. وهذا الفرق ناتج عما يلي:	
١. حجم صافي المبيعات هو بعد إزالة المواد الملوثة مثل الماء.	
٢. تم شمل شحنتان من النفط الخام غير المطابق للمواصفات والمياه الملوثة ضمن إجمالي النفط المنقول عبر الأنابيب بحجم ٩٨,٠٧٣,١٠٠ برميلاً ولكنها غير مشمولتان ضمن صافي مبيعات النفط المنقول عبر الأنابيب البالغ ٩٥,٩٣٧,١٠٧ برميلاً لأنهما تمثلان دفعات عينية مقابل توريدات وخدمات أكثر من كونها عملية بيع. وتتألف هاتان الشحنتان من شحنة تمت في كانون الثاني ٢٠١٧ حجمها الإجمالي ٩٨٣,٨٩٩ برميلاً (٦٦٥,٩٨٧ برميل صافي) وشحنة أخرى تمت في نيسان ٢٠١٧ حجمها الإجمالي ٨٤٧,٦٤٧ برميلاً (٤٤٩,٢٥٣ برميل صافي). وتقدر قيمة النفط لهذه الشحنة بين ٤ و ٥ دولار أمريكي للبرميل الواحد.	
الملاحظة ٥	
خلال الفترة، قام مشترو النفط التابع لوزارة الموارد الطبيعية بسداد ما قيمته ٣٥ مليون دولار أمريكي كدفعات تتعلق بالالتزامات الاجتماعية للشركات لصالح الوزارة. وفي نفس الفترة، استخدمت الوزارة ما يقارب ٣٠ مليون دولار أمريكي من هذا المبلغ على هيئة دفعة إلى وزارة المالية والاقتصاد لدعم رواتب المعلمين. ولم يتم شمل هذه المبالغ ضمن قسم التدفقات المالية في الجدول رقم ١.	

Deloitte.

About Deloitte

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see www.deloitte.com/about for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu Limited and its member firms.

Deloitte provides audit, consulting, financial advisory, risk management, tax and related services to public and private clients spanning multiple industries. Deloitte serves four out of five Fortune Global 500® companies through a globally connected network of member firms in more than 150 countries bringing world-class capabilities, insights, and high-quality service to address clients' most complex business challenges. To learn more about how Deloitte's approximately 225,000 professionals make an impact that matters, please connect with us on [Facebook](https://www.facebook.com/deloitte), [LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/deloitte), or [Twitter](https://twitter.com/deloitte).

About Deloitte Professional Services (DIFC) Limited

Deloitte Professional Services (DIFC) Limited (DPSL) is incorporated in the Dubai International Financial Centre, with commercial registration number CL0748 and is registered with the Dubai Financial Services Authority (DFSA) as a Designated Non-Financial Business or Profession (DNFBP). DPSL is a joint venture vehicle between Deloitte LLP (UK) and the Middle East member firm of Deloitte Touche Tohmatsu Limited. DPSL has a 100% wholly owned subsidiary in the DIFC namely Deloitte Corporate Finance Advisory Limited (DCFAL) which has commercial registration CL2220. DCFAL is regulated by the DFSA and licensed to provide regulated financial advisory services. DPSL & DCFAL co-inhabit with their principal place of business and registered offices at Al Fattan Currency House, Building 1, 5th Floor, Dubai International Financial Centre, Dubai, United Arab Emirates. Tel: +971 (0) 4 506 4700 Fax: +971 (0) 4 327 3637.

About Deloitte & Touche (M.E.)

Deloitte & Touche (M.E.) is a member firm of Deloitte Touche Tohmatsu Limited (DTTL) and is a leading professional services firm established in the Middle East region with uninterrupted presence since 1926. DTME's presence in the Middle East region is established through its affiliated independent legal entities which are licensed to operate and to provide services under the applicable laws and regulations of the relevant country. DTME's affiliates and related entities cannot obligate each other and/or DTME, and when providing services, each affiliate and related entity engages directly and independently with its own clients and shall only be liable only for its own acts or omissions and not those of any other affiliate.

© 2018 Deloitte Professional Services (DIFC) Limited. All rights reserved.

كورتيةيك لهسمر ديلويت

ديلويت نامازيه بيه يهكيك يان زياتر له نئداماني گرووي (Deloitte Touche Tohmatsu Limited) كه كومپانيهكي تايهاتي بهريتانيه، همر يهكيك له نئداماني توري ديلويت يهكيهكي ياسايبي سمر بهخويه. يو زانباري لهسمر يهكيري ياسايبي ديلويت و كومپانيا نئداماتكاني، تكليه بروانه www.deloitte.com/about ديلويت خزمهتگوزاري ورديبيني، راويژي كاري و راويژي دارايي، بهر نوهردي مئترسي، باج و خزمهتگوزاري يهيوست بيشكش دهكات به خزمهتگوزاري كشتي و تايهات له كه ره جياواز هكان. ديلويت خزمهتگوزاري بيشكش به جوار له پنج گهروترين كومپانيكاني (Fortune Global 500®) دهكات له ريگهي توريكي نيودولهي كومپانيا نئداماتكاهه له زياتر له ١٥٠ ولات، بهمش تواناكاني له ناستيكي تاياب و قولدان و خزمهتگوزاريهكان بهر زرين كوالتيان ههه يو دابنكردي بنيدايستيهكاني خزمهتگوزاره جياواز هكان. يو زانباري زياتر لهسمر نزيكهه ٢٢٥٠٠٠٠ شار مز ا كه جندستيان دياره، تكليه سمر دانمان بهكه له: [Facebook](https://www.facebook.com/deloitte), [LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/deloitte), or [Twitter](https://twitter.com/deloitte).

دهراره خزمهتگوزاريه پيشهيهكاني ديلويت (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited)

خزمهتگوزاريه پيشهيهكاني ديلويت (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited) له سمئتره ي باز رگانبي نيودولهي دويه، به ژماره ي توماري باز رگانبي (CL0748) تومار كراه، هروهه لاي دهسملتي خزمهتگوزاري دارايي دويه، وهك كومپانيهكي پيشهيه تومار كراه. خزمهتگوزاريه پيشهيهكاني ديلويت (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited) پرؤزهيهكي هابيشته لهنيوان (Deloitte LLP (UK)) و كومپانياي نئدامي ديلويت له رؤزهلاتي ناوهر است. خزمهتگوزاريه پيشهيهكاني ديلويت (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited) پشكي %١٠٠ ي كومپانياي ديلويته (DCFAL) و كومپانياي ديلويته (Deloitte Corporate Finance Advisory Limited) دهكات له توماري باز رگانبيكه ي ژماره (CL2220)، (DCFAL) لهلاين دهسهلاتي خزمهتگوزاري دارايي دويهيه ريكخراه و يو بيشكشكردي خزمهتگوزاريهكاني راويژكاري دارايي مؤلتي بندراه. توفيسي سمركيكي تومار كراهي همر نوو كومپانيا (DPSL & DCFAL) له (فئان كمر فئسي هاوز، بالاخاني ١، نهؤمي ٥، سمئتره ي باز رگانبي نيودولهي دويه، نيمارات. تملهفون 4 506 4700) فاكس (+971 (0) 4 327 3637).

دهراره ي ديلويت له رؤزهلاتي ناوهر است:

ديلويت له رؤزهلاتي ناوهر است (Deloitte & Touche (M.E.)) له گرووي (Deloitte Touche Tohmatsu Limited (DTTL)) نئدامه و له بوري خزمهتگوزاريهكان له رؤزهلاتي ناوهر است بيشكشه و بهي دابران له سالي ١٩٢٦ هه له ناوچكه ناماديبه ههيه. ناماديبه ديلويت له رؤزهلاتي ناوهر است له ريگهي هابيش و نئدامه ياسايهكانيهوه دهكرت كه يو كار كرن و دابنكردي خزمهتگوزاريه بهيني ياسا بهر كار مكاني ولاته پهيوهندار هكان، مؤلمئندرون. هابيش و بيشكشكاني ديلويت بهكرت پابهندن و بهر پيسار ناكمن لهكاتي دابنكردي خزمهتگوزاري، همر هابيش يان بيشكشكاهيهك راسئوخو و سمر بهخو پهيوندي لهگمل خزمهتگوزارهكان دروست دهكات و تخها نهي بهر پيسار دهبيت له كردار و ناكرايههكان.

ههمو مافهكان پاريزارون يو:

© 2018 Deloitte Professional Services (DIFC) Limited.

نئذه عن ديلويت

بستخد اسم "ديلويت" للدلاله على واحد او اكثر من اعضاء ديلويت توش توهامسو المحدوده، وهي شركة بريطانية خاصة محدوده، وكل من شركاتها الاعضاء التي تتمتع بخصيصه قانونيه مستقله خاصة بها. للحصول على المزيد من التفاصيل حول الكيان القانوني لمجموعه ديلويت توش توهامسو المحدوده وشركاتها الاعضاء، يرجى مراجعه موقعنا الالكتروني على العنوان التالي: www.deloitte.com/about

تقدم ديلويت خدمات تفقي الحسابات والضرائب والاستشارات الادارية والمشورة المالية وادارة المخاطر والخدمات ذات الصلة الى عملاء من القطاعين العام والخاص في مجموعة واسعة من المجالات الاقتصادية. تقدم ديلويت خدماتها لاربع من خمس شركات مصنفة من قبل "فورتنس جلوبال ٥٠٠" من خلال شبكة عالمية مترابطة من الشركات الاعضاء في اكثر من ١٥٠ دولة، وبفضلها تضع ديلويت في خدمة عملائها مجموعة من الكفاءات والخبرات العلمية وخدمات عالية الجودة لتساعدكم على التعامل مع اكثر التحديات صعوبة والتي يواجهها العملاء في عملهم. تضم شبكة ديلويت نحو ٢٢٥ ألف موظف مهنيًا والحصول على مزيد من المعلومات حول تأثير موظفي ديلويت الفاعل، يرجى الاتصال بنا عبر مواقع التواصل الاجتماعي [Facebook](https://www.facebook.com/deloitte) و [LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/deloitte) و [Twitter](https://twitter.com/deloitte).

عن ديلويت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدوده

ديلويت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدوده (ديلويت للخدمات المهنية المحدوده) هي شركة مؤسسه في مركز دبي المالي العالمي وتحمل سجل تجاري رقم س.٧٤٨. ومسجلة في سلطه دبي للخدمات المالية وفقا لتصنيف "الأعمال والمهن غير المالية المحدوده". "ديلويت للخدمات المهنية المحدوده" هي مشروع مشترك بين الشركات الاعضاء في المملكة المتحدة والشرق الاوسط التابعة لمجموعه ديلويت توش توهامسو المحدوده. تمتلك شركة ديلويت للخدمات المهنية المحدوده شركة تابعة مملوكة بالكامل بنسبه ١٠٠٪ في مركز دبي المالي العالمي تدعى ديلويت كورپوريت فاينانس اذفيلزوري ليميتد وتحمل سجل تجاري رقم س.٢٢٢٠. وتخضع ديلويت كورپوريت فاينانس اذفيلزوري ليميتد لتنظيم سلطه دبي للخدمات المالية وهي مرصحه لتقديم خدمات استشاريه ماليه ومنظمه. تتشارك كل من ديلويت للخدمات المهنية المحدوده و ديلويت كورپوريت فاينانس اذفيلزوري ليميتد مكان عملها ومكتبها الرئيسي المسجل الذي يقع في الفئان كرئسي هاوز، المنفي رقم ١، الطابق الخامس، مركز دبي المالي العالمي، دبي، الامارات العربيه المتحدده. هاتف رقم: ٤٧٠٠؛ ٤٥٠٦؛ (+٩٧١) (٠) فاكس: ٣٢٧ ٣٢٣٧؛ ٤٣٢٧ (٠)؛ (+٩٧١)

ديلويت اند توش (الشرق الاوسط)

ديلويت اند توش (الشرق الاوسط) هي عضو في "ديلويت توش توهامسو المحدوده" وهي اول شركة خدمات مهنيه تأسست في منطقه الشرق الاوسط منذ العام ١٩٢٦. تتواجد ديلويت اند توش (الشرق الاوسط) في المنطقه من خلال الكيانات القانونيه المستقله التابعة لها والمرصحه للعمل وتقديم الخدمات بموجب القوانين واللوائح المعمول بها في الدول المعنيه. لا تستطيع الشركات التابعة والكيانات ذات الصله بديلويت اند توش (الشرق الاوسط) ازام بعضيا البعض و / او ديلويت اند توش (الشرق الاوسط)، وعند تقديم الخدمات، فان كل شركة تابعة والكيانات ذات الصله تتعاقد مع عملائها بشكل مباشر ومستقل، وتكون مسؤوله فقط عن اعمالها او الاغفال الذاتي عنها، وليس عن الافعال او الاغفال الناتج عن اي من الشركات التابعة الاخرى.

© 2018 ديلويت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدوده